
INTÉRPRETE AL ESPAÑOL: Le damos la bienvenida a Harold Arcos. Esta teleconferencia está a punto de comenzar.

YEŞİM NAZLAR: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del Subcomité de difusión externa y participación del ALAC que se lleva a cabo el día 17 de febrero miércoles de 2016 a las 18:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con la presencia de Dev Anand Teelucksingh, Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crépin-Leblond, Glenn McKnight, Wolf Ludwig, Alan Greenberg.

En el canal en español contamos con Harold Arcos y también en el canal en francés contamos con la presencia de Aziz Hilali, Tijani Ben Jemaa y Abdeldjalil Bachar Bong.

Ha presentado sus disculpas el día de hoy Maureen Hilyard.

Del personal contamos con la presencia de Gisella Gruber, Silvia Vivanco, Joe Catapano, Elizabeth Andrews, Deborah Escalera y quien les habla, Yeşim Nazlar.

Nuestras intérpretes en el canal en español son Sabrina y Verónica y nuestras intérpretes en el canal en francés son Camilla y Claire.

Por favor, quiero recordarles a todos los participantes que mencionen sus nombres al momento de hablar. Creo que también olvidé mencionar a Ali AlMeshal en la lista. Pido disculpas. Finalmente quiero recordarles a todos que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar,

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

no solo para la transcripción sino también para los intérpretes y para que puedan identificarlos en el canal lingüístico correspondiente. Adelante, Dev, tiene la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Gracias por participar de esta llamada. Tenemos una agenda bastante ajustada y pocos minutos porque estamos muy atrasados por algunas cuestiones técnicas. Vamos a comenzar rápidamente. Tenemos que revisar los ítems de acción a concretar de la reunión del día 25. Estos ítems de acción a concretar eran invitar a Jeffrey Dunn y a Christopher Mondini en la próxima llamada de febrero. Chris va a poder participar de esta llamada y Jeffrey Dunn creo que se ha ido de la ICANN así que en su lugar está Elizabeth Andrews, quien hablará también en esta llamada del día de hoy. Les doy la bienvenida a ambos.

El siguiente punto de acción a concretar era que el subcomité tenía que comenzar las consultas con el liderazgo de LACRALO y el subgrupo sobre la reunión B del grupo de trabajo de estrategias de reuniones para debatir las posibilidades de difusión externa de esta reunión B. Todavía no lo hemos podido llevar a cabo. Como ustedes saben, la reunión número 56 de la ICANN ha sido reubicada así que esta reunión no se va a llevar a cabo en Panamá. Supongo que ya todo el mundo está al tanto de esto. Esta reunión entonces no se llevó a cabo. Creo que necesitamos primero una llamada con LACRALO pero voy a brindarles esta actualización y más explicaciones luego, cuando hable con las RALO.

Finalmente había otro ítem de acción a concretar que tenía que ver con las llamadas de difusión externa y participación para Marrakech. Había

que enviar un correo electrónico para recordar y sugerir ítems para los estudiantes que asistiesen a la reunión en Marrakech. Ese ítem de acción a concretar ya fue completado. Bien, estos eran los ítems de acción a concretar que faltaban por completar. Si no hay preguntas del grupo, vamos a pasar al siguiente punto del orden del día. En este caso era una actualización de ICANN Learn respecto del uso de Sparkle y el uso de vídeos dentro de ICANN Learn. Elizabeth Andrews, del staff de ICANN ICANN, está en la llamada. Le doy la bienvenida. Quizás pueda decir algunas palabras, pueda presentarse. Vamos a dar comienzo al debate sobre lo que podemos ver en ICANN Learn y el uso de herramientas como por ejemplo Sparkle.

ELIZABETH ANDREWS:

Muchas gracias. Me pueden llamar por mi nombre o me pueden decir Betty. Trabajo para el departamento de GSE y estoy trabajando en la plataforma de ICANN Learn. Comencé a trabajar hace unos meses con los contenidos que ahora se encuentran dentro de ICANN Learn. Como ustedes saben, Jeffrey Dunn ha hecho un gran trabajo al respecto y por supuesto es una plataforma accesible por lo tanto estamos muy contentos de cómo está avanzando esto.

Básicamente lo que yo hice fue hacer crecer esto y facilitar los contenidos de los cursos. Quiero que presten atención a todos los cursos que se están creando dentro de ICANN Learn. Voy a colocar un enlace en la sala de chat. Ahí tenemos un curso, habrá una vista previa y esta vista previa les va a dar una idea general de cuál es el programa. Pueden publicar vídeos y también pueden publicar comentarios y por supuesto con gusto puedo responder cualquier pregunta que tengan al

respecto. Definitivamente les puedo dar la posibilidad de actualizarlos o habilitarlos para que puedan subir toda esta información ustedes mismos.

También puedo aconsejarlos sobre educación a distancia, sobre los materiales que quieren que la ICANN desarrolle. Básicamente quisiera saber o conocer el punto de contacto para poder colocar estos materiales de los cursos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Elizabeth. Creo que los miembros de este comité quisieran saber cuáles son los cursos de ICANN Learn pero antes me interesa saber si hay alguna pregunta o comentario respecto de ICANN Learn. ¿Alguno tiene algún comentario que quiera efectuar?

Bueno, entonces, si no hay comentarios... Ah, escuché un comentario de Olivier. Olivier, ¿quiere acotar algo?

DANIEL NANGHAKA: Soy Daniel.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Perdón, le pido disculpas, Daniel. ¿Quiere hacer algún comentario?

DANIEL NANGHAKA: *Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Daniel no es claro y no es posible interpretarlo adecuadamente en el canal en español.*

Sé que hay vídeos...

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Daniel, perdón, pero su conexión realmente no es muy buena. No sé si comprendí la pregunta. ¿Usted está preguntando sobre las personas que van a participar en Marrakech y si van a poder tomar los cursos? ¿Es eso lo que quiere preguntar?

DANIEL NANGHAKA: Sí, exactamente eso.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Espero que se haya comprendido entonces la pregunta.

ELIZABETH ANDREWS: Bueno, el curso está disponible actualmente en la plataforma y estará disponible en francés la próxima semana y también en otros idiomas pero se puede tomar todo curso en ICANN Learn antes de Marrakech. Tenemos muchos cursos que van a comenzar inmediatamente después de la reunión de Marrakech y también habrá cursos que se brinden en francés, en árabe, después de la reunión. Este es el comienzo de comenzar a tener cursos en otros idiomas también.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muy bien. Excelente. Tengo una pregunta, Elizabeth. ¿Cómo se anuncian los cursos en la plataforma de ICANN Learn? ¿Uno tiene que ingresar en la página web y verificarlos o se hará un envío, una publicación? ¿Cómo sabemos que se publican los cursos?

ELIZABETH ANDREWS: Es una muy buena pregunta y es algo que todavía no tenemos del todo definido. Vamos a anunciar cuándo están los cursos disponibles. Yo voy a tener una reunión con el departamento de comunicación para abordar esta cuestión de los cursos y su publicación y ver si van a estar publicados en el sitio web, si se van a enviar por correo electrónico o se van a enviar en un boletín, pero todos están contenidos dentro de la plataforma ICANN Learn y se puede también solicitar que se envíe un mensaje en el idioma que elijan. Por ejemplo, si ustedes se inscriben en la plataforma en la sección en inglés, van a recibir una notificación de ese curso en inglés. Si lo hacen en la plataforma en español, la ICANN les va a enviar una notificación de lo que sucede con los cursos que se den en español. Si hay un individuo que toma por ejemplo cursos en francés y en árabe y quiere estar anotado en ambas listas, lo va a poder hacer. No sé si esto responde a su pregunta.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Muy bien entonces. Si me permite, quisiera sugerir que cuando se haga un anuncio, se utilice el correo electrónico también del subcomité de difusión externa y participación para que lo podamos también hacer público en nuestra lista de difusión externa y participación. Eso nos ayudaría muchísimo.

ELIZABETH ANDREWS: Muy bien. Así lo haremos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tiene la palabra ahora John Laprise.

JOHN LAPRISE: Muchas gracias. Tengo una pregunta. Yo estaba mirando la página web y ahí me di cuenta de que no están disponibles ciertos caracteres porque, como ustedes saben, tenemos un alcance global y utilizar diferentes idiomas sería de mucha utilidad.

ELIZABETH ANDREWS: Bueno, estoy de acuerdo con que ese es el problema. Yo puedo investigar un poco más al respecto y puedo quizás contribuir o colaborar con esto dentro de ICANN Learn pero creo que tenemos una limitación con esta herramienta Sparkle, pero voy a investigar y voy a ver si hay alguna manera en la que yo pueda solucionar este tema que usted plantea y hacer que esta sea una herramienta más accesible en el futuro.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muchas gracias. Gracias, Elizabeth y gracias John por el comentario. ¿Nos podría dar una actualización sobre Sparkle? Esta herramienta, nosotros la analizamos anteriormente en otras llamadas y vimos que se podía crear este tipo de vídeos informativos en general. Sé que Alfredo y Glenn hicieron un vídeo. Quizás puedan acotar algo más. ¿Cuál es el plan que tienen para utilizar Sparkle? ¿La ICANN ya ha cambiado a Sparkle para su utilización? ¿Cómo están con este tema?

ELIZABETH ANDREWS: Yo le tendría que dar la palabra para esto a Heidi. Creo que ella estaba sugiriendo que sea algo que se utilice en conjunción con ICANN Learn.

En realidad no sé si la ICANN ya lo utiliza o si es simplemente algo de lo que se está hablando dentro de At-Large. Lo que sí les puedo decir es que la plataforma ICANN Learn puede soportar vídeos de toda clase, ya sea con esta herramienta o con otra herramienta. No obstante, la ICANN va a determinar cuáles son las mejores herramientas para que utilice la comunidad cuando empiecen a crear contenidos de vídeo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Veo que Heidi ha levantado la mano. Adelante, Heidi, por favor.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias, Dev. Simplemente quería decir que si este grupo, At-Large, quiere comprar un software de Sparkle, lo pueden hacer dentro del presupuesto aprobado para el año fiscal 2016. Con respecto a la pregunta de si la ICANN lo utiliza o no, yo sé que están muy al tanto de esta herramienta pero depende de ustedes si quieren o no que la ICANN compre o no el software. También esto le va a dar la posibilidad a la gente en este grupo o en otro grupo de crear vídeos. Gracias, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Heidi. Creo que Daniel quiere acotar algo más. Adelante, Daniel.

DANIEL NANGHAKA: Muchas gracias, Dev. Creo que en cuanto a Sparkle, Sparkle es una herramienta que permite crear vídeos pero el uso de Sparkle también puede contribuir a la ICANN. Creo que es sencilla de entender y me

parece que será una buena herramienta. Probablemente se pueda tener en cuenta esto para los próximos años fiscales. También en cuanto a la plataforma ICANN Learn, creo que debería estar lista para utilizar o implementar este tipo de tecnologías. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Daniel. Voy a tratar de repetir lo que él dijo porque su conexión es muy débil. Él dijo que con Sparkle se pueden hacer vídeos breves y que sería una buena idea obtenerlo como acaba de sugerir Heidi, quizás con el presupuesto del año fiscal 2016 y también sería necesario ver si se puede utilizar esto para ICANN Learn en Marrakech. Yo voy a responder a esta pregunta. Acaba de decir que habrá cursos en francés, probablemente disponibles para la próxima semana. Cuando recibamos el correo electrónico en el grupo de difusión externa y participación lo haremos circular.

Muchas gracias entonces. En cuanto a mi experiencia en el uso de Sparkle, yo puedo decir que es una herramienta bastante útil y a menos que alguien tenga algún comentario o que quiera hacer algún comentario en el chat, me parece que estamos a favor de esto. Déjenme ver si hay algún comentario al respecto. Quiero leer primero. A ver, hay dos inquietudes entonces. Voy a tratar de resumir lo que se dice en el chat. Una viene de Glenn y dice lo siguiente, que Sparkle es una herramienta difícil y que también se dice que no puede uno utilizar una tecnología que no soporte varios idiomas. Seguramente esto es algo que tenemos que verificar.

Voy a ver si alguien tiene algún otro comentario. ¿Alguien más quiere acotar algo? Creo que podemos decidir esto después de esta sesión, si

es posible utilizar Sparkle y si es necesario hacer una solicitud del software dentro de este presupuesto o no. ¿Algún otro comentario? ¿Alguna otra pregunta que quieran realizarle a Elizabeth? Si no es así, muchas gracias, Elizabeth. Nuevamente bienvenida al subcomité de difusión externa y participación. Creo que estamos más que gustosos de trabajar con usted en forma colaborativa y esperamos que ICANN Learn sea todo un éxito porque esperamos que esto sea así para poder comprometer y hacer participar a más miembros, a los que ya están participando pero también a nuevos miembros, así que muchas gracias.

ELIZABETH ANDREWS: Bueno, muchísimas gracias. Para mí es un gusto estar aquí con ustedes colaborando.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Ahora pasamos a nuestro próximo tema que tiene que ver con la participación de la sociedad civil en la ICANN. Vamos a recordar lo sucedido. El viernes hubo una teleconferencia, una teleconferencia abierta con todos los miembros de las distintas comunidades, no solo de At-Large sino también de la GNSO, del grupo de partes interesadas no comerciales, de NPOC, etc. Jean Jacques Sahel y Adam Peake nos pusieron al tanto de los proyectos en los que están trabajando y compartieron con nosotros dos documentos en formato Word. Uno de ellos es un catálogo de los eventos de la sociedad civil y otro, una recopilación de materiales disponibles para la sociedad civil provenientes de At-Large y de otros espacios, por ejemplo dentro del grupo de partes interesadas no comerciales, etc.

Uno de los resultados de esa sesión es que este material se compartirá con un nuevo formato entre los miembros del grupo y gran parte del diálogo se centró en las herramientas necesarias para compartir información. Por ejemplo, un espacio wiki, un calendario Google pero se habló acerca de las distintas herramientas que se pueden utilizar para fomentar la colaboración de las personas. La idea es compartir toda esta información. En Marrakech va a haber una sesión dedicada a la sociedad civil. Creo que es el miércoles por la tarde, según figura en el programa. Nosotros en este comité de difusión externa y participación vamos a ir a esa sesión porque considero que es importante que At-Large participe en esta iniciativa para cerciorarnos de que se envíe el mensaje correcto acerca de At-Large y también para transmitir que la sociedad civil es bienvenida dentro de la comunidad de At-Large.

No tengo el documento para compartir con ustedes porque no fue publicado en el espacio wiki pero lo voy a compartir con ustedes por correo electrónico. Una vez que estén listas las páginas wiki correspondientes, por supuesto que podemos trabajar allí en el tema de difusión externa y participación. No sé si alguien desea agregar algún comentario. Bueno, veo que no. Muy bien, seguimos adelante. Perdón, Cheryl, adelante, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR:

Yo participé en esa sesión que fue bastante particular y quiero decir que la iniciativa es muy buena y que hay que tener una eficiente relación de difusión y participación con la sociedad civil y asegurarnos de que sea abierta y a través de mecanismos abiertos desarrollados de manera tal que no sean percibidos como organismos a favor de determinados

intereses sino todo lo contrario, que tengamos una política abierta, de puertas abiertas de manera tal que la sociedad civil sienta deseos de participar. Por supuesto que esto cuenta con el apoyo de ALAC, de At-Large, etc. Dicho esto, me gustaría sugerir, Dev, que esa sesión se beneficiaría o se hubiera beneficiado más interactuando con este grupo de trabajo en particular y con esta plataforma y con otras iniciativas que At-Large ya tiene en curso. Con lo cual, me gustaría pensar que vamos a trabajar en una forma colaborativa y que deberíamos sentar ciertos cimientos para un modelo efectivo que a mi criterio tiene que ser mucho más transparente.

Esto no es solo para manifestar mi desilusión. Seguro que hay iniciativas y seguro que esas iniciativas son buenas pero vamos a seguir trabajando al respecto y mantenernos al tanto. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Cheryl. No sé quién solicitó la palabra. Creo que fue Daniel, adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Tijani, yo solicité la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Disculpe, Tijani, adelante, por favor. Tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Dev. Creo, si no me equivoco, que la sesión sobre la sociedad civil en Marrakech será el jueves y creo que en el horario del almuerzo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias por esa aclaración, Tijani. Vamos a consultar el programa de la reunión para verificar esto. Veo que es así. Heidi acaba de incluir el enlace a la sesión correspondiente. Sí, sí, es el jueves. Pido disculpas por el error.

Retomando lo dicho por Cheryl, se le sugirió a Adam utilizar nuestro calendario de eventos de difusión externa y vamos a seguir hablando al respecto y por supuesto cerciorarnos de que se envíe el mensaje correcto respecto del At-Large y que At-Large es un lugar o un sitio más que apropiado para la participación de la sociedad civil. Muy bien, veo que no hay más comentarios sobre este punto de nuestra agenda de trabajo.

Pasamos a una actualización sobre los eventos de difusión externa en Marrakech. Creo que ya se han concretado los detalles pendientes así que quisiera saber quién desea tomar la palabra para darnos la información más actualizada acerca de los eventos planeados para Marrakech. Adelante, Daniel, tiene la palabra.

DANIEL NANGHAKA: *La intérprete pide disculpas pero el audio de Daniel no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado con exactitud al idioma español.*

Continúa hablando Daniel. La intérprete pide disculpas en el canal en español pero su audio no tiene la claridad suficiente para ser interpretado con exactitud al idioma español.

Continúa hablando Daniel. La intérprete en el canal en español pide disculpas pero su audio no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado con exactitud.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Daniel. Creo que ahora tenemos el enlace a este espacio wiki, espacio de trabajo wiki, para los eventos de difusión externa de AFRALO. Tenemos los eventos para el lunes y el martes y tenemos el enlace correspondiente en nuestra sala de chat. Esto me parece realmente fantástico. Muy bien. No sé si alguien desea formular algún comentario o hacer un aporte respecto de los eventos de difusión externa de AFRALO planificados para la reunión en Marrakech.

YEŞİM NAZLAR: Dev, disculpe por la interrupción. Aziz quiere tomar la palabra. Eso era lo que quería decir. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, muy bien. Aziz, adelante, por favor.

AZIZ HILALI: Gracias. Estoy de acuerdo con lo dicho por Daniel. Hemos trabajado muy arduamente y hemos trabajado en la organización de diferentes actividades. También hemos trabajado en el resto del programa de

actividades para Marrakech. Seguro lo pueden ver en la agenda. Nosotros tenemos nuestro showcase ya preparado y hemos organizado una serie de actividades específicamente dirigidas a estudiantes para los días lunes y martes. Tenemos estudiantes de Rabat y también de Marrakech que participarán en estos eventos.

Todos los miembros del ALAC están invitados a participar y personalmente fui a ver la sala en la cual vamos a estar trabajando. Es una sala muy amplia y eso permite que podamos recibir a la mayor cantidad de gente para que participe en nuestra sesión. También entablamos un diálogo con los profesores universitarios que acompañarán a los estudiantes de Rabat que viajarán en Marrakech para participar en la reunión de la ICANN. También me gustaría decirles que contamos con el rector de la universidad de Marrakech entre nuestros oradores y él nos presentará al grupo al cual nos estaremos dirigiendo. Muchas gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Aziz. De hecho, le agradezco a usted y a Tijani y a Daniel y al staff que han colaborado para materializar estos eventos en un lapso de tiempo tan breve. Por supuesto que habrá desafíos en materia de implementación pero eso viene de la mano con estas iniciativas. Por supuesto que me uno a Cheryl en las felicitaciones por este esfuerzo. No sé si alguien desea formular algún comentario adicional. Caso contrario, pasaremos a nuestro próximo tema en la agenda para esta sesión de trabajo que es la participación o el relacionamiento de At-Large con los becarios de la ICANN. Glenn hizo una planilla de cálculo y yo he actualizado esa planilla y les voy a explicar en qué consiste. He

simplificado este elemento de trabajo de manera tal que sea más fácil identificar a los becarios por país o por región y también utilicé esta herramienta que, dicho sea de paso, tiene un vínculo a nuestra agenda, para empezar a hacer un seguimiento de las otras partes interesadas dentro de la ICANN. Comencé con los representantes del GAC.

Si ustedes van a la solapa que dice Search by country o Búsqueda por país, van a ver que allí está esa información. Esto es de utilidad para hacer un desglose o una categorización. Por ejemplo, si queremos encontrar a una persona en un país que todavía no tiene estructuras At-Large, podemos ponernos en contacto con el becario o la becaria en dicho país para que nos ayude en esta iniciativa. No sé si alguien desea formular algún comentario o tiene alguna idea acerca de esta planilla de cálculo.

Bueno, veo que no hay comentarios. Voy a volver a incluir el enlace en nuestra sala de chat para que puedan acceder a esta planilla. Bien, no sé si hay alguna otra pregunta o algún otro comentario sobre este tema. A la una, a las dos...

MAUREEN HILYARD: Quiero tomar la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Hola, Maureen. Bienvenida.

MAUREEN HILYARD: Disculpen, no puedo estar en Adobe Connect. Estoy solo conectada por teléfono. Esta es una gran herramienta. Gracias por encargarse de esta herramienta...

La intérprete en el canal en español pide disculpas pero la calidad de audio de Maureen no tiene la claridad suficiente como para poder hacer una interpretación al idioma español.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Desafortunadamente se está cortando el audio de Maureen.

YEŞİM NAZLAR: ¿Me escuchan? Estoy tratando de ver qué ha sucedido con la línea de Maureen.

CHERYL LANGDON-ORR: No sé si es la línea de Maureen. Me parece que era otra persona que estaba presionando algunas teclas o algunos botones.

MAUREEN HILYARD: Gracias, Cheryl.

La intérprete en el canal en español pide disculpas pero el audio de Maureen no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado al idioma español.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Maureen. He visto que hay comentarios en la sala de chat. Quiero mencionar algo más acerca de la planilla. Yo también me focalicé

en las diferencias, en las listas que se usan en la ICANN que utiliza el comité del programa de becas para describir a los países y a los territorios y ahí se pone de manifiesto la importancia de la armonización. Por ejemplo, se han creado nuevos territorios desde el 2002. Tuve que crear una nueva lista armonizada de países que ustedes pueden ver en la planilla también. Ven una comparación entre esta lista y la lista de la ICANN en base a la norma ISO de los nombres de países.

Bueno, esta es otra herramienta que a mi criterio es muy interesante porque podemos ver que las distintas SO y los distintos AC tienen distintos nombres de países y territorios para hacer referencia al mismo país y todo esto debe ser armonizado. También veo que hay comentarios acerca de si es posible hacer un desglose haciendo que los distintos países se identifiquen a sí mismos dentro de una categoría. Tengo que ver entonces cómo hacer que esto sea posible y buscar la funcionalidad de búsqueda correspondiente para posibilitarlo.

Muy bien, veo que no hay más preguntas o comentarios acerca de este tema. A la una, a las dos, a las tres. Muy bien. Bueno, no hay más preguntas o comentarios sobre este tema. Pasamos entonces al próximo tema en nuestra agenda de trabajo que tiene que ver con los planes del equipo de GSE para mejorar el viaje o el recorrido de las partes interesadas. En esta teleconferencia contamos con Joe Catapano quien hablará acerca de los planes del equipo de GSE para facilitar o mejorar este recorrido de las partes interesadas. Veo que también Chris Mondini está en nuestra teleconferencia. Le cedo la palabra a quien desee hablar de este tema.

CHRIS MONDINI: Hola, estoy verificando mi audio. Si me oyen bien, con todo gusto les hablaré de este tema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, claro. Bienvenido. Bienvenido y lo oímos muy bien.

CHRIS MONDINI: Joe y yo estamos muy contentos de estar con ustedes aquí y les agradecemos esta invitación. Quisiera explicar algunos conceptos o áreas de trabajo al grupo. Son áreas de trabajo en curso o que iniciaremos con la comunidad y que tienen el propósito de abordar esta declaración de problema o enunciación de problema que es cómo puede hacer la ICANN para lograr que haya más voluntarios que participen de manera más significativa. Esta fue una solicitud o un pedido que comenzó hace 18 meses. Fue cursado por los líderes de las SO y los AC respecto de las cuestiones relativas al agotamiento de los voluntarios. Nosotros en el equipo de GSE logramos que haya más audiencia o más público al tanto de qué es lo que hace la ICANN y que más personas puedan participar. También hemos realizado algunas revisiones de la ICANN para ver cuáles son nuestros éxitos y cuáles son nuestras barreras.

Hay un eco, no sé si yo estoy causando el eco. Vamos a ver si esto crea una dificultad.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No, continúe, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Por favor, les pido a todos que silencien sus teléfonos y sus computadoras.

CHRIS MONDINI: Muy bien. Este viaje de las partes interesadas en primer lugar es un marco que se origina en una reunión conjunta realizada por el equipo de Sally Costerton, el equipo de GSE, el equipo de David Olive que se encarga de desarrollo de políticas y también miembros del equipo de responsabilidad pública. En realidad es un concepto general que abarca todos los esfuerzos por parte de la comunidad de la junta directiva del personal que trabajan para lograr que haya más voluntarios que participen de manera más activa. Estamos comenzando a entablar diálogos individuales con los líderes de las SO y AC. Asimismo hablaremos con personas que estuvieron en esos cargos anteriormente y también dialogaremos a nivel de las RALO y de las unidades constitutivas.

Creo que hemos enviado una invitación a Alan para que se reúna con nosotros y espero que podamos hablar con él entre las distintas sesiones que habrá en Marruecos. Mientras tanto nosotros hemos analizado una serie de disciplinas académicas. Hay una disciplina académica en lo que respecta al desarrollo de la comunidad y muchos de ustedes tienen mucha experiencia teórica y práctica en esa disciplina. Nosotros hemos leído textos sobre los recorridos de los clientes o customer journeys y también hemos estudiado los efectos de Wikipedia que tiene que ver con los síntomas en común de los sistemas de colaboración abierta.

Uno de estos síntomas es que a medida que estos sistemas están más establecidos y tienen sus normas, reglas y maneras de interactuar, se tornan más difíciles para los nuevos participantes pero en las distintas disciplinas académicas vemos conclusiones que indican que los miembros de la comunidad en sí mismo deben hacerse responsables de atraer a nuevos participantes y también de contar con los métodos de incorporación y salida de participantes. Hay algunos miembros de la comunidad que lo hacen a diario pero hay otros que también tienen que participar en sesiones de gestión y preparar la sucesión en distintos sitios o roles. Todo esto surge del estudio de los desarrollos de la comunidad. Por supuesto que en el sector privado, cuando se estudian los recorridos de los clientes se ve que cuando las partes interesadas aumentan su participación, de lo que se trata es de profundizar esto.

Nosotros hemos realizado difusión externa junto a ustedes. Hemos creado una mayor conciencia y, por lo menos durante la gestión de Fadi Chehadé, pudimos demostrar nuestra legitimidad y defender el modelo de múltiples partes interesadas en diversos foros como Naciones Unidas entre los gobiernos escépticos. Nosotros consideramos que hemos sobrellevado por el momento este desafío. Estamos focalizándonos en nuestras mejoras operativas y ahora todos están focalizándose en esta nueva era de la ICANN para tener resultados de calidad en materia de políticas y a la vez mantener la sustentabilidad de la organización.

Asimismo vimos la gran diferencia entre diversos SO y AC, diversos SG y diversas estructuras dentro de la ICANN y queda claro que no todas las estructuras dentro de la ICANN tienen igual grado de apertura y accesibilidad. Ustedes en At-Large tienen un diseño prácticamente único en cuanto a su accesibilidad y a la incorporación de más

miembros, pero si vemos otras partes de la ICANN, ya sea la comunidad de dominios con código de país, el RSSAC. Hay una cantidad limitada de servidores raíz, de códigos de país, etc. No todas las estructuras de la ICANN están diseñadas de igual modo para permitir que los verdaderos voluntarios cuenten con posibilidad de participar. Nosotros en el equipo de GSE caemos víctima de nuestra propia retórica al decir que la ICANN es accesible y abierta pero tendríamos que hacer la salvedad de decir que hay lugares donde esto sí sucede, como At-Large y la GNSO.

Estas son algunas de las observaciones iniciales que surgen de esta primera revisión. Vemos que hay distintas barreras, distintos obstáculos al ingreso de nuevos participantes y como las partes interesadas están tan ocupadas con su tarea diaria de sus actividades dentro de la ICANN y no vienen de las áreas de gestión de voluntarios, de desarrollo de la comunidad, entonces tenemos que ayudar a todos a que se interesen en la futura sustentabilidad de la ICANN y trabajen al respecto, y que trabajen también en materia de diversidad que es una requisito de la nueva era de responsabilidad y rendición de cuentas para las partes interesadas globales. También que tomen conciencia de la complejidad, el tiempo. También el tema de la conectividad, de las distintas zonas horarias, de los distintos idiomas, pero también hace falta contar con personas que cuenten con diversas habilidades y que puedan ir donde esas habilidades sean de utilidad más específica.

Si esto es algo que intimida a las personas nuevas, a los recién llegados, bueno, vamos a tener que evaluar dónde ocurre esta intimidación, dónde se produce realmente. Alguien también planteó esta pregunta de que los voluntarios participen más activamente y que se planteen ideas como por ejemplo del programa de mentoreo, de la gestión de

membresía. La gente también habla de los límites de los mandatos, de reestructurar los viajes, de hacer que los programas de fellowship estén más cerca o sean más adecuados a determinadas circunstancias. Capacitar a las personas también sobre la planificación de sesiones o también buscar formas de que los voluntarios o ver cómo solucionar esta cuestión de que los voluntarios se anoten en las actividades pero que no participan de las mismas.

Tenemos unos 50 o 60 ítems que hemos compilado con el aporte de muchos de ustedes y que todos caen dentro de la categoría que tiene que ver con herramientas o plataformas que el personal podría desarrollar para esta finalidad. Algunos están también dentro de la categoría de cultura y de conducta que tienen que ver con cómo interactuamos, cómo vamos a desarrollar los nuevos líderes futuros y algunas en realidad son cuestiones muy estructurales como por ejemplo buscar una forma de participar la cual no sea tan agotadora. Hemos lanzado algunas recomendaciones que estamos compartiendo en este tipo de llamadas mano a mano y hay también una sólida recomendación que tiene que ver con las áreas de apoyo para las SO y AC y la difusión externa como por ejemplo pensemos en el programa CROPP o en las asignaciones presupuestarias especiales. Hay una sólida idea de que estas son exitosas y que se debe continuar con esto.

También se realizaron ciertas observaciones en relación a la diversidad de las diferentes estructuras de la ICANN y la forma en que atraen talentos. Bueno, aquí se pueden buscar talentos por tópico o por áreas de experiencia. Pueden encontrar la forma de llegar, ya sea a través de grupos de trabajo como por ejemplo procesos de desarrollo de políticas

o también en cuestiones de interés o áreas de experiencia para poder participar o incrementar la participación de la ICANN.

Esto es importante gracias al trabajo que han hecho Rob Hoggarth y muchos otros para poder catalogar todas las áreas de trabajo dentro de la ICANN en diferentes etapas. Yo diría que hemos hecho difusión externa y participación y sé que muchos de ustedes están muy activos en estas dos áreas y hemos desarrollado un buen grupo de seguidores. Hay gente que lee los boletines. Nuestro equipo se ha focalizado en diferentes audiencias y hemos hecho un seguimiento de las redes sociales cuyo interés existe en la ICANN y cada vez la idea es que sean más activas. Obviamente este es un objetivo que seguimos persiguiendo.

También queremos trabajar con ustedes para poder cultivar y desarrollar líderes futuros y para darles como dije anteriormente la idea de un plan de sucesión dentro de nuestra cultura y quién va a ocupar también nuestros puestos de liderazgo por ejemplo dentro de 10 o 15 años. ¿Quiénes van a estar allí? Seguramente sea algún estudiante en alguna parte del mundo que todavía no conozca la ICANN o quizás sea alguien que esté ingresando por primera vez en el programa de fellowship. En la ICANN tenemos miembros de la comunidad y los miembros de la comunidad no tienen demasiado tiempo para focalizarse en esto y nosotros tendríamos que encontrar la manera de ayudarlos a que sí.

Finalmente tenemos una última recomendación que tiene que ver con la utilización de datos y métricas. Dentro de la ICANN nosotros comenzamos a implementar un software de fuerza de venta de gestión

de clientes que compila datos de clientes en forma más robusta que lleva a la creación de boletines y que nos permite medir o saber quién ha respondido a las encuestas, en qué tiempo. Los participantes remotos dentro de la ICANN se clasifican en diferentes categorías y también podemos rastrear los datos de cumplimiento y esto es algo que hacemos cada vez más cuando hablamos de mentoreo o cuando se trata de formar o cuando hay debates sobre tópicos de interés que alientan a que la gente sea más activa y a que forme parte de una unidad constitutiva o que avance un paso más en cuanto a ser más activos.

Con esto quiero concluir. Espero no haber tomado demasiado tiempo. Con gusto voy a responder a las preguntas que tengan. Quisiera decirles que si alguno de ustedes, Alan o alguno de ustedes, quieren tener algún debate o quieren compartir algún hallazgo, que nosotros compartamos información con ustedes, pueden hacernos preguntas y con gusto vamos a responderles y también quisiéramos obtener sus comentarios. Muchas gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Chris. Yo diría que lo que tenemos más bien son objetivos, ideas dentro del subcomité de difusión externa y participación. Estas también son buscadas por At-Large así que sí, por supuesto, seguramente vamos a querer tener una sesión con ustedes. Así podremos abordar alguna de estas preguntas y también tener respuestas. Ahora le voy a dar la palabra a la audiencia para que efectúe comentarios. ¿Algún comentario? ¿Alguna pregunta? Veo que hay algunos en el chat.

CHRIS MONDINI: Dev, si a usted le parece y quiere hacer alguna otra reunión similar sobre este tema con el subcomité, bueno, sé que ustedes tienen muchos puntos que abordar en su agenda pero sería muy bueno poder hacer algo similar a esto con el grupo y por supuesto compartir con ustedes cualquier hallazgo que tengamos por adelantado o tener un debate con su grupo porque me parece que son realmente un repositorio de personas que concentran un gran interés en cuanto al avance de este trabajo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Chris. Creo que en realidad esto lo vamos a poner como un ítem de acción a concretar y va a ser concretar una llamada para ver en qué momento podemos tener un debate antes de Marrakech. Tendríamos que combinar las agendas pero de alguna manera vamos a ver de qué manera la podemos organizar para poder hacer preguntas específicas o debatir cuestiones específicas. ¿Algún comentario? ¿Alguna pregunta por parte del grupo? Bueno, sé que nos estamos excediendo unos minutos de la hora. ¿Hay alguna pregunta? Definitivamente entonces vamos a tener una sesión dedicada a esto y seguramente si tienen alguna página wiki, por favor, compartan con nosotros y también estén preparados para responder preguntas más concretas e intercambiar ideas más concretas sobre las cuestiones planteadas.

Bien. Sé que ya nos hemos excedido algunos minutos pero vamos a pasar al siguiente punto que son Otros asuntos. Ustedes seguramente habrán escuchado de la situación que atraviesa LACRALO. En la reunión

mensual de LACRALO sugerí una conversación con el liderazgo de LACRALO o con algunos miembros de la región de América Latina para debatir las próximas ideas y propuestas del programa CROPP que se van a llevar a cabo en mayo y en junio e integrarlas y luego finalizarlas y poder enviarlas. Yo diría que esta es mi sugerencia pero quizás se haya ignorado así que teniendo en cuenta que nos estamos quedando sin tiempo, yo quiero pedirles que se envíe una encuesta Doodle a la lista de LACRALO porque esto es algo que está abierto para todos. Esto tiene que ver con difusión externa y participación para que podamos tener esta conversación sobre las posibles oportunidades del programa CROPP y también vamos a tratar de actualizar esta información dentro de la región de América Latina. ¿Les parece bien?

También escuché un comentario, no sé quién había tomado la palabra. Bueno, esto también lo podemos anotar como un ítem de acción a concretar y esto es enviar una encuesta Doodle. Adelante, Glenn, tiene la palabra.

GLENN MCKNIGHT:

Bueno, en cuanto al punto Otros asuntos y para que conste en los registros, yo quería decir que quizás en la próxima llamada podríamos abordar algunos comentarios y creo que tendríamos que abordar algunas cuestiones nuevamente. Quería decir esto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Muchas gracias, Glenn. Tiene razón. No hemos mencionado por ejemplo los temas referidos a ATLAS II. Seguramente vamos a tener algún debate sobre ATLAS II en Marrakech porque se ha hecho mucho trabajo hasta

el momento y creo que el próximo paso será ver de qué manera podemos implementar estas recomendaciones de una manera rápida y adecuada. También tenemos otra sugerencia. Usted habló de una sugerencia del mandato del grupo y sí, seguramente esto se pueda hacer. Quizás haya alguna confusión o falta de entendimiento respecto de lo que se supone que tiene que hacer este grupo. A veces resulta confuso. Dentro de la comunidad de At-Large hay una desconexión entre lo que hacen las RALO y de qué se ocupa el subcomité de difusión externa y participación.

También podemos hablar más de la sesión de Marrakech y seguramente quizás antes de la sesión de Marrakech podamos tener otra llamada de este grupo. Glenn, ¿tiene algún otro comentario que quiera efectuar o quedó su mano levantada del comentario anterior?

Muy bien, veo que ha bajado la mano. Habiendo dicho esto, quiero agradecerles a todos, al personal de la ICANN por participar de la llamada, a Chris y a Joe, también al personal y a los intérpretes y a todos ustedes por participar. Muchísimas gracias. Continuamos nuestro debate en línea. Doy por finalizada la llamada. Nos vemos pronto. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]